

Adroddiad 03-19 i'r Cynulliad o dan Reol Sefydlog 22.9

Medi 2019



Cynulliad Cenedlaethol Cymru yw'r corff sy'n cael ei ethol yn ddemocrataidd i gynrychioli buddiannau Cymru a'i phobl, i ddeddfu ar gyfer Cymru, i gytuno ar drethi yng Nghymru, ac i ddwyn Llywodraeth Cymru i gyfrif.

Gallwch weld copi electronig o'r ddogfen hon ar wefan y Cynulliad Cenedlaethol:
www.cynulliad.cymru/SeneddSafonau

Gellir cael rhagor o gopïau o'r ddogfen hon mewn ffurfiau hygrych, yn cynnwys Braille, print bras, fersiwn sain a chopïau caled gan:

Y Pwyllgor Safonau Ymddygiad
Cynulliad Cenedlaethol Cymru
Bae Caerdydd
CF99 1NA

Ffôn: **0300 200 6565**
E-bost: **SeneddSafonau@assembly.wales**

© Hawlfraint Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru 2019

Ceir atgynhyrchu testun y ddogfen hon am ddim mewn unrhyw fformat neu gyfrwng cyn belled ag y caiff ei atgynhyrchu'n gywir ac na chaiff ei ddefnyddio mewn cyd-destun camarweiniol na difrïol. Rhaid cydnabod mai Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru sy'n berchen ar hawlfraint y deunydd a rhaid nodi teitl y ddogfen.

Adroddiad 03-19 i'r Cynulliad o dan Reol Sefydlog 22.9

Medi 2019



Am y Pwyllgor

Sefydlwyd y Pwyllgor ar 28 Mehefin 2016. Ceir ei gylch gwaith yn:
www.cynulliad.cymru/SeneddSafonnau

Cadeirydd y Pwyllgor:



Jayne Bryant AC

Llafur Cymru
Gorllewin Casnewydd

Aelodau cyfredol y Pwyllgor:



Andrew RT Davies AC

Ceidwadwyr Cymreig
Canol De Cymru



Helen Mary Jones AC

Plaid Cymru
Canolbarth a Gorllewin Cymru



David J Rowlands AC

Plaid Brexit
Dwyrain De Cymru

Cynnwys

Argymhellion	5
1. Cyflwyniad	6
2. Ystyried y gŵyn	7
Y broses o drafod penderfyniad y Pwyllgor	8
Argymhelliad y Pwyllgor - Cosbau posibl	9
Materion eraill sy'n codi o'r gŵyn hon	10
Defnyddio'r cyfryngau cymdeithasol	10
Sanctsiynau	10
Geiriad yr adroddiad	10
Atodiad A: Adroddiad gan y Comisiynydd Safonau dros dro	12

Argymhellion

Argymhelliad 1. Mae'r Pwyllgor yn argymhell i'r Cynulliad, yn unol â pharagraff 7.12(iv) o'r Weithdrefn ar gyfer Ymdrin â Chwynion yn erbyn Aelodau'r Cynulliad, fod achos o dorri'r Cod wedi'i ganfod ac na ddylid cymryd unrhyw gamau pellach.
.....Tudalen 9

1. Cyflwyniad

1. Nodir cylch gorchwyl y Pwyllgor Safonau Ymddygiad (y Pwyllgor) yn Rheol Sefydlog 22.¹ Yn unol â'r swyddogaethau a nodir yn Rheol Sefydlog 22.2, mae'n rhaid i'r Pwyllgor:

“mewn perthynas ag unrhyw gŵyn a gyfeirir ato gan y Comisiynydd Safonau ... ymchwilio i'r gŵyn, cyflwyno adroddiad arni ac, os yw'n briodol, argymhell camau mewn perthynas â hi.”²

2. Paratowyd yr adroddiad hwn ar gyfer y Cynulliad yn unol â Rheol Sefydlog 22.9 a pharagraff 8.1 o'r Weithdrefn ar gyfer Ymdrin â Chwynion yn erbyn Aelodau'r Cynulliad³ (y Weithdrefn) ac mae'n ymwneud â dwy gŵyn yn erbyn Dr Hefin David AC. Mae'r cwynion yn cyfeirio at yr un digwyddiad a chyfeirir atynt fel un gŵyn yn yr adroddiad hwn.

3. Mae adroddiad y Comisiynydd Safonau (y Comisiynydd) ar ei ymchwiliad i'r gŵyn wedi'i gynnwys yn Atodiad A. Mae'n nodi manylion y gŵyn a chanfyddiadau ymchwiliad ffurfiol y Comisiynydd.

4. Mae'r adroddiad hwn yn nodi manylion y gŵyn a'r hyn a ystyriodd y Pwyllgor wrth lunio ei argymhelliad.

¹ Rheolau Sefydlog

² Rheol Sefydlog 22.2(i)

³ Gweithdrefn Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer Ymdrin â Chwynion yn erbyn Aelodau'r Cynulliad

2. Ystyried y gŵyn

5. Roedd yr achwynwyr yn honni bod yr Aelod dan sylw wedi methu â chydymffurfio â pharagraff 4(b) a 4(g), sy'n datgan:

“Paragraff 4(b) - Uniondeb: Ni ddylai deiliaid swyddi cyhoeddus roi eu hunain o dan unrhyw rwymedigaeth ariannol neu rwymedigaeth arall tuag at unigolion neu gyrff allanol a allai geisio dylanwadu arnynt wrth iddynt gyflawni eu dyletswyddau swyddogol.

Dylai Aelodau'r Cynulliad bob amser ymddwyn mewn ffordd a fydd yn cynnal a chryfhau ffydd a hyder y cyhoedd yn unplygrwydd y Cynulliad ac osgoi unrhyw ymddygiad a fydd yn dwyn gwarth ar y Cynulliad neu ar ei Aelodau'n gyffredinol. Ni ddylai'r Aelodau ofyn i staff Comisiwn y Cynulliad na staff Llywodraeth Cymru weithredu mewn unrhyw ffordd a allai gyfaddawdu amhleidioldeb gwleidyddol y Gwasanaeth Sifil a/neu staff Comisiwn y Cynulliad neu wrthdaro â Chod y Gwasanaeth Sifil a/neu God Ymddygiad Staff Comisiwn y Cynulliad.”

“Paragraff 4(g) - Arweiniad: Dylai deiliaid swyddi cyhoeddus hyrwyddo ac ategu'r egwyddorion hyn drwy roi arweiniad a dangos esiampl.”⁴

6. Ystyriodd y Comisiynydd y gŵyn hefyd yng ngoleuni Polisi Urddas a Pharch y Cynulliad, a basiwyd ar 16 Mai 2018, sy'n ei gwneud yn ofynnol i bawb sy'n gweithio yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru ddangos lefel uchel o barch at urddas pobl eraill.

7. Roedd yr achwynwyr yn honni bod yr Aelod wedi torri'r Cod Ymddygiad ar gyfer Aelodau'r Cynulliad trwy gyfeirio at awdur neges drydar ynglŷn ag aelod o'r cyhoedd, sydd hefyd yn aelod Plaid Cymru o Gyngor Tref Caergybi, fel “an utter knob” ac yn “coc oen”.

8. Yn ei ohebiaeth ysgrifenedig â'r Comisiynydd, derbyniodd Dr David AC gyfrifoldeb llawn dros ddrafftio ac anfon y neges drydar. Rhoddodd gyd-destun i'w ymateb i'r neges drydar drwy esbonio:

“...A constituent of mine, Mr John Poyner, tweeted his opinion that we should not mix sport and political protests about Welsh independence as they alienate football supporters. Mr Poyner subsequently received a great deal of strongly worded criticism from a group of Welsh

⁴ Cod Ymarfer

independence campaigners. I issued a tweet to support Mr Poyner's character and his position as independence of party politics.

My involvement in the discussion, therefore, came about because I sought to defend a constituent of mine from aggression on social media."

9. Clywodd y Pwyllgor dystiolaeth lafar gan Hefin David AC ar 2 Gorffennaf 2019 yn unol â'r ddarpariaeth yn y Weithdrefn ar gyfer Ymdrin â Chwynion yn erbyn Aelodau'r Cynulliad.

10. Yn ystod y sesiwn dystiolaeth, rhoddodd Hefin David AC gyd-destun pellach i'r iaith ddifriol y mae wedi bod yn destun iddi ar-lein.

11. Nododd y Pwyllgor y datganiad gan Hefin David AC gan nodi y gallai'r Aelod fod wedi ymdrin â'r neges drydar mewn sawl ffordd ac na ddylai fod wedi defnyddio'r iaith hon ar y llwyfan cyfryngau cymdeithasol.

12. Cyfarfu'r Pwyllgor ddydd Mawrth 25 Mehefin, dydd Mawrth 2 Gorffennaf a dydd Mawrth 9 Gorffennaf 2019 i drafod ac i ddod i'w gasgliad mewn perthynas â'r gŵyn.

Y broses o drafod penderfyniad y Pwyllgor

13. Bu'r Pwyllgor yn trafod a dorrodd yr Aelod Reol Sefydlog 22.2(i).⁵

14. Wrth ystyried p'un a dorrwyd y rheol ai peidio, adolygodd y Pwyllgor y wybodaeth yn adroddiad y Comisiynydd, yn ogystal â barn y Comisiynydd fod rheol wedi'i thorri ochr yn ochr â'r cyflwyniad llafar gan Hefin David AC.

15. Nododd y Pwyllgor fod yr Aelod wedi datgan nad oedd ei ymatebion i'r Cynghorydd Williams wedi'u gwneud yn rhagfwriadol ac nad oedd eu bwriad o ddifrif ond yn hytrach yn ymateb i gysylltiad digymell ganddo ef. O ran ei sylwadau ef i'r Cynghorydd Williams, dywedodd Dr David AC ei fod wedi sarhau'r Cynghorydd Williams ond nad oedd wedi'i ddifrio. Dywedodd hefyd ei fod wedi bod yn destun llawer o iaith ddifriol o amrywiaeth o gyfrifon ar y cyfryngau cymdeithasol, a'i fod yn parhau i gael negeseuon o'r fath, ond ei fod wedi tawelu troseddwy'r parhaus.

16. Mae'r Pwyllgor yn ymwybodol bod rhai pobl yn destun lefel uchel o iaith ddifriol ar y llwyfannau cyfryngau cymdeithasol. Fodd bynnag, nid defnyddio iaith y gallai rhai pobl ei hystyried yn dramgwyddus yw'r ffordd briodol o ymateb i hyn

⁵ Rheol Sefydlog 22.2(i)

yn ein barn ni. Fel gwleidyddion etholedig, mae'n ddyletswydd arnom i ymddwyn mewn modd sy'n adlewyrchu'r safon uchaf posibl.

Ar ôl adolygu adroddiad y Comisiynydd Safonau, mae'r Pwyllgor o'r farn bod amodau'r Cod Ymddygiad wedi'u torri gan Hefin David AC mewn perthynas â pharagraff 4(b) a 4(g) o'r Cod Ymddygiad a'r Polisi Urddas a Pharch.

Argymhelliad y Pwyllgor - Cosbau posibl

17. Mae methiant i gydymffurfio gan unrhyw Aelod Cynulliad yn fater difrifol ym marn y Pwyllgor. Mae enw da Cynulliad Cenedlaethol Cymru, a ffydd a hyder y cyhoedd yn y sefydliad, yn dibynnu ar allu'r Aelodau i ddangos uniondeb ac arweiniad yn eu gweithredoedd.

18. Fodd bynnag, er ei fod yn cydnabod difrifoldeb yr achos hwn o dorri'r Cod, mae'r Pwyllgor yn nodi bod Hefin David AC, ers dod i gyfarfod y Pwyllgor, wedi ymddiheuro am ddefnyddio iaith sarhaus. Rydym hefyd yn croesawu'r ffaith bod yr Aelod wedi ceisio arweiniad ar sut i ymdrin ag iaith ddifriol ar y cyfryngau cymdeithasol ac y bydd yn newid y ffordd y bydd yn ymdrin ag iaith o'r fath yn y dyfodol.

19. O ystyried bod ymddiheuriad llawn wedi'i wneud, mae'r Pwyllgor wedi dod i'r casgliad nad oes angen cymryd camau pellach yn yr achos hwn.

Argymhelliad 1. Mae'r Pwyllgor yn argymhell i'r Cynulliad, yn unol â pharagraff 7.12(iv) o'r Weithdrefn ar gyfer Ymdrin â Chwynion yn erbyn Aelodau'r Cynulliad, fod achos o dorri'r Cod wedi'i ganfod ac na ddylid cymryd unrhyw gamau pellach.

20. Darparwyd copi o'r adroddiad hwn i'r Aelod dan sylw, a chafodd wybod hefyd am ei hawl i apelio o dan adran 8 o'r Weithdrefn.⁶

21. Mae Cadeirydd y Pwyllgor wedi cyflwyno cynnig (yn unol â Rheol Sefydlog 22.11 a pharagraff 9.1 o'r Weithdrefn) yn galw ar y Cynulliad i gymeradwyo argymhelliad y Pwyllgor.

⁶ Gweithdrefn Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer Ymdrin â Chwynion yn erbyn Aelodau'r Cynulliad

Materion eraill sy'n codi o'r gŵyn hon

Defnyddio'r cyfryngau cymdeithasol

22. Mae'r Pwyllgor yn nodi bod cwynion eraill wedi dod i law'r Comisiynydd Safonau yn sgil Aelodau'r Cynulliad yn postio negeseuon trydar ar y llwyfannau cyfryngau cymdeithasol. Mae angen cysylltiad mwy amlwg rhwng yr hyn sy'n dderbyniol ar y cyfryngau cymdeithasol a'r Cod Ymddygiad ym marn y Comisiynydd. Mae'r Pwyllgor eisoes wedi nodi y bydd yn ystyried hyn fel rhan o'n gwaith ehangach ar weithredu'r agenda urddas a pharch a nodir yn ein hadroddiad "Creu'r Diwylliant Cywir".

Sanctsiynau

23. Yn yr achos hwn, cyflwynodd yr AC dan sylw ymddiheuriad cyhoeddus ac mae'r Pwyllgor o'r farn ei fod yn ganlyniad digonol i'r achos dan sylw o dorri rheol.

24. Fodd bynnag, mae'r Pwyllgor o'r farn y byddai cael ystod ehangach o sanctsiynau yn fuddiol. Er enghraifft, efallai y byddai wedi bod yn briodol yn yr achos hwn ei gwneud yn ofynnol i'r Aelod fynd i hyfforddiant ar sut i ymateb i iaith ddifriol ar-lein. Byddwn yn ystyried hyn fel darn o waith yn y dyfodol.

Geiriad yr adroddiad

25. Mae'r Pwyllgor yn nodi bod y Comisiynydd yn nodi yn ei adroddiad fod hwn yn enghraifft o iaith ddifriol. Mae Hefin David AC, yn ei ddatganiad, yn anfonlon ar y gair Saesneg "abuse"; mae'n ystyried ei drydariaid yn rhai "sarhaus" neu "insulting" yn hytrach na'n rhai "difriol" neu "abusive".

26. Gofynnodd y Pwyllgor am eglurhad gan y Comisiynydd ynghylch yr ymadrodd yn yr adroddiad. Esboniodd y Comisiynydd ei resymeg y tu ôl i'r termau a ddefnyddiwyd a'r angen am wahaniaethu rhwng iaith sarhaus ac iaith ddifriol. Eglurodd y gall term fod yn sarhaus ond, yn dibynnu ar y ffeithiau, efallai nad yw'n gyfystyr â thorri'r Cod Ymddygiad, ond bod iaith ddifriol yn gyfystyr â thorri'r Cod.

27. Mae'r Pwyllgor yn cytuno â'r Comisiynydd fod y termau a ddefnyddiwyd gan Hefin David AC, yn yr achos hwn, yn torri'r Cod Ymddygiad a'r Polisi Urddas a Pharch. Er nad yw'n dderbyniol sarhau pobl, ni fyddai o reidrwydd yn gyfystyr â thorri'r Cod. Fodd bynnag, mae iaith sydd mor sarhaus neu dramgwyddus fel ei bod yn gyfystyr ag iaith ddifriol yn torri'r Cod.

28. Hoffem bwysleisio bod modd dehongli'r term Saesneg "abuse" mewn sawl ffordd a bod iddo gyd-destunau gwahanol ond nad yw hyn yn berthnasol yn yr

achos hwn. Yr unig ystyriaeth yng nghyd-destun y gŵyn hon oedd penderfynu a oedd yr iaith a ddefnyddiwyd yn gyfystyr â thorri'r Cod Ymddygiad.

Oddi wrth: Syr Roderick Evans Comisiynydd Safonau

At: Y Pwyllgor Safonau Ymddygiad

ADRODDIAD YMCHWILIAD FFURFIOL

Dr Hefin David AC

Yr Achwynwyr

1. Ar 29 Mawrth 2019, daeth cwyn i'm llaw gan aelod o'r cyhoedd ynghylch neges a gafodd ei phostio ar Twitter gan Dr Hefin David AC. Roedd yr e-bost yn cynnwys enw'r achwynydd ynghyd â'i gyfeiriad cartref a'i rif ffôn. Mae fy swyddfa wedi defnyddio'r manylion cyswllt hynny i ohebu â'r achwynydd ac rwy'n fodlon nad yw hon yn gŵyn ddiennw. Fodd bynnag, nid yw'r achwynydd am i'w enw na'i fanylion cyswllt gael eu datgelu ac felly, nid wyf yn eu cynnwys yn yr adroddiad hwn ac nid wyf wedi eu datgelu i Dr David. Rwy'n atodi'r e-bost a oedd yn cynnwys y gŵyn (Atodiad 1) yr wyf wedi ei golygu yn unol â dymuniadau'r achwynydd.
2. Ar 1 Ebrill 2019, daeth cwyn arall i'm llaw ynghylch yr un neges a gafodd ei phostio gan Dr David. Yr achwynydd oedd John Vaughan Williams, y person y cyfeirir ato yn y negeseuon y gwneir y gŵyn amdanynt. Rwyf hefyd yn atodi'r e-bost yn cynnwys ei gŵyn ef. (Atodiad 2).

Y Cefndir

3. Ddydd Sul 24 Mawrth 2019, roedd tîm pêl-droed Cymru yn chwarae gêm ryngwladol yng Nghaerdydd, a threfnodd cefnogwyr annibyniaeth i Gymru orymdaith i Gaerdydd i gefnogi annibyniaeth i Gymru. Sbardunodd hyn weithgarwch ar Twitter. Postiodd WalesOnline lun o gefnogwyr yr orymdaith yn dal baner â'r geiriau "Cefnogwyr Pêl-droed Cymru Dros Annibyniaeth" ac "Welsh Football Fans For Independence".
4. Am 11.52 am, postiodd person o'r enw John Poyner y neges hon:
"Hate how football has been hijacked by this movement. politics and sport should not be linked. Such actions can alliniate (sic) fans who are views differ (sic) which can be to the detriment of the team. together stronger is the motto. it should all be about sport. Not politics."
5. Yn fuan wedi hynny, postiwyd neges gan drydydd parti yn dweud "Well said!" Am 12.06pm, atebodd John Poyner drwy ddweud "Thank you".

6. Am 12.08pm, postiodd Dr David y neges hon:

“Totally agree John.”

Atodaf, fel Atodiad 3, gopi o'r rhain a'r negeseuon trydar a ddilynodd yn syth ar eu hôl, ac yn Atodiad 4 mae copi o edefyn o negeseuon trydar, sy'n cynnwys neges drydar Mr Joyner, a anfonwyd ataf gan Dr David yn ystod fy ymchwiliad i'r cwynion hyn. Dywedodd wrthyf fod y negeseuon hyn wedi arwain at lawer o ymatebion, ynghyd â negeseuon trydar dilynol.

7. Am 12.43pm postiodd Dr David y trydariad:

“I can categorically say that @poynerj62 is one of the most inspirational people I've ever met, who loves Welsh sport and has unbounded ambition for our nation. I've no idea of his politics but attacks on him are truly bollocks.”

Atodaf gopi o'r neges hon a'r negeseuon trydar eraill yn Atodiad 5

8. Am 12.51pm, anfonodd John Vaughan Williams drydariad at Dr David:

“is it @Welshlabour policy or just your view that Welsh fans shouldn't display political opinions in public?”

9. Yn dilyn hynny, cafwyd edefyn o negeseuon trydar fel a ganlyn:

Am 12.53pm ymatebodd Dr David i Mr Williams:

“You are an utter knob.”

Am 12.56pm, dywedodd Gethin Griffiths:

“Asu di huna myn ffordd i AS fyhafio nadi. Ateb hollol plentynnaidd.”

Am 1.00pm, ymatebodd Dr David i neges Mr Griffiths drwy ddweud:

“Plentynnaidd ymateb i plentynnaidd.”

Am 1.02pm dywedodd Mr Williams:

“Piti gweld y fath ymddygiad gan aelod etholedig o'n Senedd Genedlaethol. Mae galw enwau felna yn anffodus i ddweud y lleiaf.”

Am 1.14pm atebodd Dr David:

“Mae popeth yn ymwneud â Llafur Cymru among nat trolls.. Fy marn i yw eich bod yn coc oen”

Atodaf fel Atodiad 6 gopi o'r uchod a'r negeseuon trydar a oedd yn dilyn yn syth ar eu hôl.

Yr Ymchwiliad

10. Ar 9 Ebrill 2019, ysgrifennais at Dr David yn gofyn am ei sylwadau ar y negeseuon trydar yr anfonwyd cwynion amdanynt ataf ac am esboniad pam ei fod wedi difrio aelod o'r cyhoedd yn y ffordd y gwnaeth, yn sgil y Cod Ymddygiad i Aelodau'r Cynulliad a'r Polisi Urddas a Pharch a fabwysiadwyd gan y Cynulliad.

11. Drannoeth, siaradodd Dr David â mi dros y ffôn ynghylch y cwynion ac yna fe anfonodd ei sylwadau yn ysgrifenedig ataf. Dywedodd nad oedd y negeseuon a bostiodd wedi'u gwneud yn rhagfwriadol; cawsant eu gwneud yn fyrbwyll ac roeddent yn ymateb i'r hyn a alwodd yn gysylltiad digymell a wnaed ag ef gan John Vaughan Williams, sef rhywun y gwyddai ei fod yn aelod Plaid Cymru o Gyngor Tref Caergybi. Dywedodd ei fod wedi cymryd rhan yn y sgwrs ar Twitter gan ei fod yn ceisio amddiffyn un o'i etholwyr, John Poyner, rhag ymosodiad ar y cyfryngau cymdeithasol ar ôl i Mr Poyner drydar ei farn y dylid cadw gwleidyddiaeth a chwaraeon ar wahân. Dywedodd Dr David ei fod wedi trydar er mwyn cefnogi cymeriad Mr Poyner a'i sefyllfa fel rhywun sy'n annibynnol ar wleidyddiaeth plaid.
12. Dywedodd Dr David ei fod o'r farn bod y trydariad cyntaf gan Mr Williams yn cynnwys safbwynt yr oedd ef, Dr David, yn ei ystyried yn gwbl absŵrd gan nad oedd wedi bod yn amddiffyn nac yn cefnogi dadleuon Mr Poyner yn ei drydariad cynharach, dim ond amddiffyn ei hawl i'w gwneud nhw. Beth bynnag, dywedodd wrthyf, fod ei blaid ef, y Blaid Lafur, wedi cefnogi rhyddid i fynegi barn wleidyddol ers tro. Dywedodd Dr David ei fod o'r farn bod trydariad Mr Williams yn flinderus ac yn fygythiol ac yr oedd wedi'i dristáu gan yr ymosodiadau ar Mr Poyner. Gyda'r agwedd honno, a chyda'r bwriad o ddod â'r sgwrs i ben, galwodd Mr Williams yn "utter knob".
13. Pan roddodd Mr Williams sylw beirniadol ar yr ymateb hwn, galwodd Dr David Mr Williams yn "goc oen" sef term a oedd, yn ôl ei ddealltwriaeth ef fel dysgwr Cymraeg, yn un cymedrol iawn ymysg siaradwyr Cymraeg.
14. Dywedodd Dr David wrthyf, ers y digwyddiad hwn, ei fod wedi meddwl amdano ac nad yw'n rhywbeth y byddai'n ei ailadrodd. Dywedodd ei fod wedi derbyn cyngor ar ddelio â chyfathrebu gelyniaethus ar y cyfryngau cymdeithasol a'i fod wedi datblygu strategaeth o dawelu ac anwybyddu'r rhai sy'n dymuno gwneud sylwadau blinderus yn hytrach nag ymateb iddynt.
15. Ar 15 Ebrill dywedais wrth Dr David fod y cwynion yn ei erbyn yn rhai derbyniadwy ac, yn unol â'r weithdrefn ragnodedig, fy mod yn symud i'r cam ymchwilio ffurfiol. Cefais sgysiau dros e-bost a sgysiau pellach dros y ffôn gyda Dr David, ac wedi hynny, darparodd Dr David ddatganiad yr wyf yn ei atodi yn Atodiad 7.
16. Yn y datganiad hwn mae Dr David yn ailadrodd nad oedd y negeseuon yr oedd wedi'u postio yn rhai a ragfwriadwyd ac nad oedd eu bwriad o ddifrif. Dywedodd ei fod wedi'u hanfon gyda "thafod yn y boch" gyda'r nod o ddod ag unrhyw sgwrs bellach i ben, yn hytrach na chymryd rhan bellach mewn trafodaeth a fyddai'n rhoi cred i safbwyntiau Mr Williams.

Ffeithiau a ganfu'r Comisiynydd

17. Bu i Dr David bostio'r negeseuon trydar y gwnaethpwyd cwynion amdanynt.

Casgliadau

18. Mae'n ymddangos bod Dr David yn cwyno bod trydariat Mr Williams yn "ddigymell". Os yw'n gŵyn, ni allaf weld unrhyw berthnasedd iddi. Mae Twitter yn gyfrwng cymdeithasol sydd, i raddau helaeth, yn seiliedig ar "gysylltiadau digymell" ac yn aml mae'n ffynnu arnynt. Yn wir, roedd trydariat cyntaf Dr David am 12.08pm mewn ymateb i neges Mr Poyner yn "ddigymell" ynddo'i hun.

19. Er bod Dr David yn nodi ei fod wedi cymryd rhan yn y sgwrs ar Twitter er mwyn cefnogi cymeriad Mr Poyner a'i sefyllfa fel rhywun sy'n annibynnol ar wleidyddiaeth plaid, ac amddiffyn etholwr rhag ymosodiad ar gyfryngau cymdeithasol ac nad oedd wedi bod yn amddiffyn nac yn cefnogi dadleuon Mr Poyner ond yn hytrach amddiffyn ei hawl i'w gwneud, ni ellir dehongli ei drydariat am 12.08 yn y modd hwnnw. Dim ond un dehongliad a ganiateir ar gyfer y trydariat "Totally agree John", sef bod Dr David wedi cytuno â chynnwys trydariat Mr Poyner am 11.52am. Roedd hi'n 12.43pm erbyn i Dr David drydar i ganmol/cefnogi Mr Poyner.

20. Gan fod Dr David wedi trydar ei fod yn cytuno â thrydariat Mr Poyner a oedd yn cynnwys y farn y dylid cadw chwaraeon a gwleidyddiaeth ar wahân, mae cwestiwn Mr Williams i Dr David yn rhesymol. Nid wyf yn gweld unrhyw beth ynddo sy'n absŵrd, yn ymosodol nac yn flinderus. Mae'n bosibl mai'r bwriad oedd gwneud pwynt gwleidyddol ac, o bosibl, sgorio pwynt gwleidyddol, ond dylai gwleidyddion allu delio â chwestiynau o'r fath heb droi at ddifriö.

21. Dywedodd Dr David fod ei ymateb i gwestiwn Mr Williams drwy trydariat yn un tafod yn y boch ac nid yn un a fwriadwyd o ddifrif. Rwy'n cael anhawster deall, yn y cyd-destun hwn, sut mae Aelod Cynulliad mewn fforwm cyhoeddus yn galw rhywun sy'n amlwg â barn wleidyddol wahanol yn "utter knob" yn dafod yn y boch. Mae "utter knob" yn enghraifft o ddifriäeth aflednais a phan awgrymir wrth Dr David ei bod yn amhriodol i Aelod o'r Cynulliad arfer term o'r fath, yn gyntaf gan Mr Griffith ac yna gan Mr Williams, mae Dr David, yn hytrach nag ystyried y drafodaeth fel un sydd wedi dod i ben neu ddweud ei fod yn siarad â thafod yn ei foch ac nad oedd yn ei fwriadu o ddifrif, yn ymateb i Mr Williams drwy ei alw yn "nat troll" ac yn "coc oen". Mae'n wir dweud bod termau mwy difriöl yn Gymraeg na "coc oen"; ond mae yna dermau llai difriöl hefyd. Fodd bynnag, erys y ffaith fod "coc oen" yn derm difriöl.

22. Yn dilyn ei drydariat, mae Dr David yn parhau i gymryd rhan yn y sgwrs, er iddo ddweud ei fod yn awyddus iddi ddod i ben, fel y gellir gweld, er enghraifft, yn Atodiad

6. Mae'r atodiad hwn hefyd yn cynnwys enghraifft o'r math o iaith ddifriol y dywedodd Dr David ei fod wedi ei dioddef ar Twitter.
23. Rwy'n fodlon bod y ddau drydariad gan Dr David y gwnaed cwynion amdanynt yn rhai difriol ac nad oedd unrhyw gyfiawnhad dros hyn. Mae Dr David, yn ei ddatganiad, yn anfon ar y gair Saesneg "abuse"; mae'n ystyried ei drydariaid yn rhai "sarhaus" neu "insulting" yn hytrach na'n rhai "difriol" neu "abusive". Mae'n gywir bod "abuse" ac "abusive" yn eiriau a ddefnyddir mewn gwahanol gyd-destunau yn Saesneg. Un o'r cyd-destunau hynny yw'r defnydd o iaith: mae diffiniad mewn geiriadur¹ yn cynnwys "abuse - to reproach coarsely; insulting or scurrilous language". Mae'n bosibl sarhau rhywun heb ddefnyddio iaith fras neu ddifriol ac rwy'n fodlon bod trydariadau Dr David yn ddifriol.
24. Fodd bynnag, yng nghyd-destun yr achos hwn, os oes gwahaniaeth rhwng "iaith ddifriol" ac "iaith sarhaus" enghraifft o wahaniaethu lle nad oes gwahaniaeth yw hyn. Hyd yn oed, er mwyn dadlau, wrth gymryd y gellir dehongli negeseuon trydar Mr Williams fel rhai absŵrd, ymosodol, blinderus neu bryfoclyd, ni ddylai Aelod o'r Cynulliad ymateb drwy ddefnyddio iaith ddifriol neu sarhaus.
25. Mae cynnwys y dadleuon gwleidyddol yng Nghymru a'r Deyrnas Unedig yn peri pryder difrifol. Mae safbwyntiau wedi cael eu polareiddio. Mae defnyddio iaith ddifriol gyda phobl sydd â safbwyntiau gwahanol wedi dod yn gyffredin yn y cyfryngau cymdeithasol a thu hwnt. Weithiau, mae dadl yn dirywio yn fygythiadau o drais corfforol ac, ar un achlysur, mae wedi arwain at lofruddiaeth. Mae gan y rhai sy'n rhan o fywyd cyhoeddus gyfrifoldeb i ddadwenwyno dadl wleidyddol, a thrwy esiampl a phwyll sicrhau bod y rhai sydd â safbwyntiau gwahanol yn cael eu trin â pharch a goddefgarwch. Mae'n bosibl anghytuno'n chwyrn â safbwyntiau gwleidyddol eraill ond parhau i gynnal y ddadl mewn modd adeiladol a pharchus. Nid yw defnyddio iaith ddifriol gyda rhywun am fod ganddo farn wahanol yn gyson â chefnogi rhyddid i fynegi safbwyntiau gwleidyddol na dadl resymegol mewn cymdeithas ddemocrataidd.
26. Mae'r saith egwyddor gyffredinol ynghylch ymddygiad mewn bywyd cyhoeddus a nodir ym mharagraff 4 o'r Cod Ymddygiad ar gyfer Aelodau'r Cynulliad yn ei gwneud yn ofynnol i Aelodau ymddwyn mewn ffordd a fydd yn cynnal a chryfhau ffydd a hyder y cyhoedd yn unplygrwydd y Cynulliad ac osgoi unrhyw ymddygiad a fydd yn dwyn gwarth ar y Cynulliad (paragraff 4b). Dylai Aelodau hyrwyddo a chefnogi'r egwyddorion hyn drwy arweiniad a dangos esiampl (paragraff 4g). Drwy ddifrio Mr Williams yn y ffordd a wnaeth, mae Dr David wedi dwyn gwarth ar y Cynulliad ac wedi methu â dangos arweiniad yn y ffordd y dylid cynnal dadl wleidyddol ar-lein yng Nghymru.

¹ Cassell's New English Dictionary

27. Mae'r Polisi Urddas a Pharch a fabwysiadwyd gan y Cynulliad Cenedlaethol yn ei gwneud yn ofynnol i bawb sy'n gweithio yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru ddangos parch mawr at urddas pobl eraill. Mae Aelod o'r Cynulliad sy'n galw aelod o'r cyhoedd sydd â barn wleidyddol wahanol iddo yn "utter knob" ac yn "coc oen" ar y cyfryngau cymdeithasol yn amlwg yn mynd yn groes i'r polisi hwn.
28. Felly, rwy'n dod i'r casgliad bod Dr David wedi torri'r Cod Ymddygiad a Pholisi Urddas a Pharch y Cynulliad Cenedlaethol ac y dylai'r Pwyllgor Safonau Ymddygiad ymdrin â'i achos o dan Reol Sefydlog 22.2.

Gofynion o dan y Weithdrefn ar gyfer Ymdrin â Chwynion

29. Nid yw'r gŵyn ei hun yn codi unrhyw faterion o egwyddor gyffredinol. Fodd bynnag, mae Dr David yn cyfeirio yn ei ddatganiad at ddiffyg unrhyw gyngor a hyfforddiant ar sut i ymdrin â'r hyn y mae'n ei alw yn gysylltiadau blinderus ac ymosodol ar y cyfryngau cymdeithasol. Ym mharagraff 70 o "Creu'r Diwylliant Cywir", mae'r Pwyllgor yn mynegi'r farn bod angen mwy o gyswllt pendant rhwng yr hyn sy'n dderbyniol ar y cyfryngau cymdeithasol a'r Cod Ymddygiad ac y bydd darparu canllawiau yn rhan o waith y Pwyllgor yn y dyfodol. Fodd bynnag, nid yw diffyg canllawiau ar hyn o bryd mewn unrhyw ffordd yn effeithio ar fy nghasgliad yn yr achos hwn. Ni ddylai fod angen canllawiau ar Aelod o'r Cynulliad er mwyn sylweddoli ei bod hi'n annerbyniol difrïo aelod o'r cyhoedd ar y cyfryngau cymdeithasol.
30. Rwy'n cadarnhau bod yr achwynwyr a'r Aelod dan sylw wedi cael copi drafft o'r adroddiad hwn ac wedi cael cyfle i roi sylwadau ar ei gywirdeb ffeithiol. Ni wnaeth yr un ohonynt nodi unrhyw wallau ffeithiol yn yr adroddiad.

Atodiadau

Atodaf y dogfennau a ganlyn i'r adroddiad hwn:

1. Cwyn wedi'i olygu fel yr eglurir ym mharagraff 1
2. Cwyn John Vaughan Williams
3. Copi o negeseuon trydar o gyfrif John Poyner
4. Copi o edefyn o drydar
5. Copi o neges drydar gan Dr David yn canmol Mr Poyner
6. Copi o negeseuon trydar y gwnaed cwynion amdanynt a'r negeseuon yn dilyn yn syth ar eu hôl
7. Datganiad Dr Hefin David AC

Syr Roderick Evans

17 Mehefin 2019

Dear Sir / Madam,

I have been referred to you by [REDACTED] caseworker for [REDACTED].

I believe AM Hefin David to be in breach of the code of conduct. Specifically 1.4b) Integrity;

"Assembly Members should at all times conduct themselves in a manner which will tend to maintain and strengthen the public's trust and confidence in the integrity of the Assembly and refrain from any action which would bring the Assembly, or its Members generally, into disrepute"

Sometime last weekend on twitter (a social networking site) from his personal twitter account which he uses to publicise his political and constituency activities reacted angrily to a thread about a stadium March in favour of independence, and called a critic of his point of view a "Utter Knob" and a "Coc Oen" (Lambs Cock). The target of this childish name calling was a Plaid Cymru councillor from Ynys Mon - Vaughan Williams, he also described him as a cybernat and a troll.

I'm sure that I could find screenshots if this would help.

Please could you let me know if this is admissible?

Regards

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Annwyl Gomisiynydd,

Hoffwn gyflwyno fy nghwyn swyddogol yn erbyn Aelod Cynulliad dros Gaerffili, Mr Hefin David.

Atodaf screenshots ar eich cyfer wrth hwyluso'r broses.

Cefais sioc wrth gael fy ngalw ar fforwm gyhoeddus "Utter knob" a "coc oen".

Credaf fod yr AC wedi pardduo enw da y Cynulliad ac mi dybiaf ei fod o wedi ymddwyn yn amhriodol.

Gan edrych ymlaen yn eiddgar at glywed gennych,

Yn gywir iawn.

Vaughan Williams



Retweeted

by Hefin David AC/AM



Hefin David AC/AM @hef4caer... · 2h ✓

Replying to @Vaughan_Wms
@WalesOnline and @WelshLabour
You are an utter knob @Vaughan_Wms



23



2



1



Hefin David AC/AM

@hef4caerphilly

Follow

Welsh Labour/Llafur Cymru/ Assembly
Member for Caerphilly/ Aelod Cynulliad...



1   



Vaughan Williams 🇬🇧 🇮🇪 🇪🇺 @... · 15m ▾

Piti gweld y fath ymddygiad gan aelod etholedig o'n Senedd Genedlaethol. Mae galw enwau felna ar bobl yn anffodus i ddweud y lleiaf.

2   2 



Hefin David AC/AM ▾

@hef4caerphilly

Replying to @Vaughan_Wms @gethingriffith and 2 others

Mae popeth yn ymwneud â Llafur Cymru among nat trolls.. Fy marn i yw eich bod yn coc oen

[Translate Tweet](#)

20:14 · 24 Mar 19 · [Twitter for iPhone](#)



Hundreds of Welsh football fans march through Cardiff calling for an independent Wales walesonline.co.uk/news/wales-new...



43 146 468



John Poyner @poynej62 · Mar 24

Hate how football has been hijacked by this movement. politics and sport should not be linked. Such actions can alliliate fans who are views differ which can be to the detriment of the team.together stronger is the motto .it should all be about the sport .not politics.

17 1 17



new name pending @newnamepending1 · Mar 24

Well said!

1 1



John Poyner @poynej62 · Mar 24

Thankyou 😊

1 1



Dr Hefin David AC/AM @hef4caerphilly · Mar 24

Totally agree John.

5 1



Vaughan Williams 🇬🇧🇮🇪🇪🇺 @Vaughan_Wms · Mar 24

Labour talking Wales down. Overseeing a slow managed decline. Its the Labour way.

1 1

1 1 15



John Poyner @poynej62 · Mar 24

There you go mixing politics with sport trying to split the fan base

2 2



Vaughan Williams 🏴󠁧󠁢󠁥󠁮󠁧󠁿🇪🇺 @Vaughan_Wms · Mar 24

Not at all. Some fans support it others don't. No need for melodrama. I think our fans are most united aha intelligent to have a reasoned debate, I'm sure you'd agree with the latter point. Using words like "split" as you did doesn't benefit a rational debate.

2 10



John Poyner @poynej62 · Mar 24

Well keep your political ideology out of our sport and demonstrate your views in the appropriate arena.

2 2



Dan Williams @djwilliams1990 · Mar 24

It was out of the sport and they did demonstrate views in the appropriate arena. Outside of the ground, before the match. That being said, maybe you missed the Gareth Bale chant? 🙄

1 1



John Poyner @poynej62 · Mar 24

Outside the ground and rallying the fans outside the stadium is hardly out of the sport. I of course heard the chant you referred to.

1 1



Dan Williams @djwilliams1990 · Mar 24

How do you propose the matter be discussed without advertising? No fan/supporter/innocent bystander is forced to take on the views shared here.

1 2



John Poyner @poynej62 · Mar 24

People are free to do what they want within the law. I am expressing an opinion and I will continue to do so.

2 1 2



Dan Williams

@djwilliams1990

Follow

Replying to @poynej62 @Vaughan_Wms and 3 others



sport.I of course heard the chant you referred to.



1



1



Dan Williams @djwilliams1990 · Mar 24

How do you propose the matter be discussed without advertising? No fan/supporter/innocent bystander is forced to take on the views shared here.



1



2



John Poyner @poynej62 · Mar 24

People are free to do what they want within the law.I am expressing an opinion and I will continue to do so.



2



1



2



Dan Williams

@djwilliams1990

Follow

Replying to @poynej62 @Vaughan_Wms and 3 others

It's ok John. If you've ever stood and cheered Wales, or live in Wales and want the best for Wales & it's people, I'm sure you'll come round to this eventually. When you do, give the annibyniaeth movement a shout. You'll be very welcome.

1:40 PM - 24 Mar 2019

1 Like



1



1



new name pending @newnamepending1 · Mar 24

Replying to @djwilliams1990 @poynej62 and 3 others

3% and you still shout loudly? Like the remoaners. Losers seem to be the loudest





2

1


Welsh Bollocks 🇬🇧 @welshbollocks · Mar 24

No it really is stupid, if fans want to walk together to a WALES match peacefully stating their desire for independence for the country they support it's up to them. You don't decide what I or others do on our way to the game.

1

3

18


John Poyner @poynej62 · Mar 24

I have never stated that.I am just expressing my opinion that I believe it is to the detriment of a sporting fixture and national football team when a section of fans chooses to fuel some of their emotions to politics as opposed to the common aim of getting behind the team.

2

1


Welsh Bollocks 🇬🇧 @welshbollocks · Mar 24

How the hell do you get to that conclusion? Are you saying that during the game a group of people who support Welsh independence aren't 100% behind the team? To be honest I'm questioning your support for the team as you appear to be more preoccupied with other fans views.

1

8


John Poyner @poynej62 · Mar 24

I have no idea if you are saying that Welsh independence is a bad thing for national teams sport. I am just saying that Welsh fans are concentrated solely on politics and not sport. I am not thick and thin.

2


Welsh Bollocks 🇬🇧

It wasn't my march, it was a protest. I have no doubt that today support Wales.

1


John Poyner @poynej62


WalesOnline ✓ @WalesOnline
 The latest Wales news, sport, weather and events from Wales Online. We're also on Facebook fb.me/WalesOnline.

Tweets

Following

Followers

182K

1,488

227K

Replying to [@welshbollocks](#) [@WalesOnline](#)

You don't know me and you don't know what contribution I make to this country for 365 days a year.I expressed an opinion to an

Replying to [@welshbollocks](#) [@WalesOnline](#)

You don't know me and you don't know what contribution I make to this country for 365 days a year. I expressed an opinion to an article tonight and you don't agree with it. Neither of us will change our opinions

2:31 PM - 24 Mar 2019

2



Welsh Bollocks  [@welshbollocks](#) · Mar 25

Replying to [@poynej62](#) [@WalesOnline](#)

I dread to think what your contribution is if you hold such idiotic opinions. I'll leave you be now, I'm sure you have a number of other things to be wrong about....

1



John Poyner [@poynej62](#) · Mar 25

I have the same opinion of and I now have a job of work to do. I hope you have a great day.



BenjimanCymru     [@TheBengwin](#) · Mar 25

Replying to [@poynej62](#) [@welshbollocks](#) [@WalesOnline](#)

We need democratic reforms on a constitutional level to quell the alienation in our society.

Nationalism arises from several sources. Sometimes community spirit, belonging and culture, but also democratic failures, angst, economic desperation.

We must tread with caution.

1



Welsh Bollocks  [@welshbollocks](#) · Mar 25

Nationalism arises? FFS... I'm a Welsh nationalist, it's not a disease.

1



BenjimanCymru     [@TheBengwin](#) · Mar 25

Didn't say it was.



Welsh Bollocks 🇬🇧 @welshbollocks · Mar 25

Replying to @TheBengwin @poynej62 @WalesOnline

Nationalism arises? FFS... I'm a Welsh nationalist, it's not a disease.



1



1



BenjimanCymru 🇬🇧🇺🇸🇪🇺🇫🇷 @TheBengwin · Mar 25

Didnt say it was.



1



Welsh Bollocks 🇬🇧 @welshbollocks · Mar 25

Read your message and tell me how it isn't a derogatory statement about nationalism? Just another lazy attempt to make it sound like something negative.



1



BenjimanCymru 🇬🇧🇺🇸🇪🇺🇫🇷 @TheBengwin · Mar 25

Nationalism is often very bad, because it can become conformist very quickly.

Wales needs a lot of reform and building and investment to strengthen it as a nation. We just have to be careful about nationalism.



1



Welsh Bollocks 🇬🇧 @welshbollocks · Mar 25

No, you're framing the word nationalism in a negative context. The desire for self determination is a natural desire for most countries, I assume you agree that Wales is a country...



1



2



BenjimanCymru 🇬🇧🇺🇸🇪🇺🇫🇷 @TheBengwin · Mar 25

Of course I believe Wales is a country. I would be in England otherwise.

My primary aims will always be tied to the Welsh Language and each person's liberties as an individual.

Nationalism can be very dangerous to individuals, that's all Im saying.



1



1 more reply







WalesOnline @WalesOnline · Mar 24

Hundreds of Welsh football fans march through Cardiff calling for an independent Wales walesonline.co.uk/news/wales-new...



43 147 472



Vaughan Williams @Vaughan_Wms · Mar 24

@hef4caerphilly is it @WelshLabour policy or just your view that Welsh fans shouldn't display political opinions in public? 🤔

7 3 45



Dr Hefin David AC/AM

@hef4caerphilly

Follow

Replying to @Vaughan_Wms @WalesOnline @WelshLabour

You are an utter knob @Vaughan_Wms

12:53 PM - 24 Mar 2019 from Wales, United Kingdom

5 Retweets 5 Likes



43 5 5



Gethin Griffith @gethingriffith · Mar 24

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

Asu di huna myn ffordd i AS fyhafio nadi. Ateb hollol plentynnaidd.

1 16



Dr Hefin David AC/AM @hef4caerphilly · Mar 24

Plentynnaidd ymateb i plentynnaidd.

1



Vaughan Williams 🇨🇪 🇬🇧 @Vaughan_Wms · Mar 24

Piti gweld y fath ymddygiad gan aelod etholedig o'n Senedd Genedlaethol. Mae galw enwau felna ar bobl yn anffodus i ddweud y lleiaf.

2 27



Dr Hefin David AC/AM @hef4caerphilly · Mar 24

Mae popeth yn ymwneud â Llafur Cymru among nat trolls.. Fy marn i yw eich bod yn coc oen

4 1



Olaf Cai Larsen @OlafCaiLarsen · Mar 24

Yn anffodus dwi'n meddwl bod y trydariad yma'n torri cymal 3b o'ch cod ymddygiad Hefin. Efallai y byddai'n beth call i ddileu'r sylw.

1 9



Dr Hefin David AC/AM @hef4caerphilly · Mar 24

Maybe so syr. Dwi'n caru the odd troll though, as @1neilcoles will tell you! 😊

1



Antwn Owen Hicks /I\ 🇨🇪 🇬🇧 @Pibydd · Mar 24

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

Oh dear, extremely undignified and totally unnecessary, unbefitting an elected representative. Cywilydd arnoch.

1 10



Dr Hefin David AC/AM @hef4caerphilly · Mar 24

Cymru first minister?

A Plaid Cymru and Conservative coalition

A Plaid Cymru and Conservative coalition cannot be ruled out after the next election in 2021, a Plaid MP says.

Speaking on the eve of his party's spring conference in Bangor, Jonathan Edwards said

4  

Tweet unavailable



Dr Hefin David AC/AM @hef4caerphilly · Mar 24

Replying to @tominism @PiBydd and 2 others

A Plaid Cymru and Conservative coalition cannot be ruled out after the next election in 2021, a Plaid MP says.

Speaking on the eve of his party's spring conference in Bangor. Jonathan Edwards said

1  



tom @tominism · Mar 24

Our LEADER ruled it out. It's typical of you, your party, and your government to spread misinformation in order to benefit yourselves. The same way you use public confusion on devolution to avoid blame for awful governing.



Adam Price: No coalition with the Tories, and no name change

Adam Price has quashed suggestions in a BBC story that the party was thinking of entering a coalition with the Conservatives after the next Wels...
nation.cymru

1 1 0

Tweet unavailable



tom @tominism · Mar 24

Replying to @hef4caerphilly @Pibydd and 3 others

You're an elected representative of the governing party of Wales and this is your level of maturity? The article I linked is both more recent and directly quoted from Adam price. Do you think it's sensible for elected representatives to spread information?

1 1 2



Callum Roberts @STEMCal · Mar 24

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

This is how an elected representative responds to criticism from the public? Absolute disgrace.

1 2 14



Dr Hefin David AC/AM @hef4caerphilly · Mar 24

1 2 14



Dr Hefin David AC/AM @hef4caerphilly · Mar 24

'The public' 😊😊😊

1 1



Callum Roberts @STEMCal · Mar 24

@WalesOnline fancy reporting on this level of unprofessionalism from an elected labour representative?

1 20



Aled 🏴󠁧󠁢󠁥󠁮󠁧󠁿 @AledGwynWilliams · Mar 24

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

Not a good look.

1 8



Morgan 🏴󠁧󠁢󠁥󠁮󠁧󠁿 🐕 @0_0crews · Mar 24

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms @WalesOnline

In a BBC Wales interview, Plaid Cymru MP Jonathan Edwards said his party "was not in the business of wanting to be a junior party to the Labour Party any more in Wales".

Speaking to BBC Radio Wales later, Mr Price insisted the MP was not advocating a Tory-Plaid coalition, but was saying that "Labour are as bad as the Conservatives in terms of their negative impact on

a Tory-Plaid coalition, but was saying that "Labour are as bad as the Conservatives in terms of their negative impact on people's lives in Wales".

1 2



Dr Hefin David AC/AM @hef4caerphilly · Mar 24

A Plaid Cymru and Conservative coalition cannot be ruled out after the next election in 2021, a Plaid MP says.

Speaking on the eve of his party's spring conference in Bannockburn. Jonathan Edwards said

1



iestg @iestg · Mar 24

Your basic comprehension is pretty shit for an AS

6



Wogan Jones 🇨🇬 @Wogan_Jones · Mar 24

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

I want my AMs to behave respectfully on all social media, especially if using their work account. This is not the political climate to use abuse. Be an example Hefin.

1 5



Dr Hefin David AC/AM @hef4caerphilly · Mar 24

I don't have a work account x

2



keith evans @evans1282 · Mar 25

You'd have to actually work to have one of them!

1

1



Morgan BB 🏴󠁧󠁢󠁥󠁮󠁧󠁿 @MorganBowler · Mar 24

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

Word of advice, in your shell like. 🐚



1 13

1 more reply



patrick mcguinness @padrigmcg · Mar 24

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

That sport and entertainment were 'no place for politics' is what the Tories used to tell us during apartheid, the miners strike etc. It's thus hardly surprising to find establishment drones like Hefin David repeating the mantra in 2019 when confronted with views they don't like.

1 3 26



Dylan Foster Evans @diferionDFE · Mar 24

A similar argument was used in the 60s and 70s to try and stop 'Hen wlad fy nhadau' (rather than 'God save the Queen') being sung at Wales rugby and football matches.

1 3 26

football matches.



↻ 2

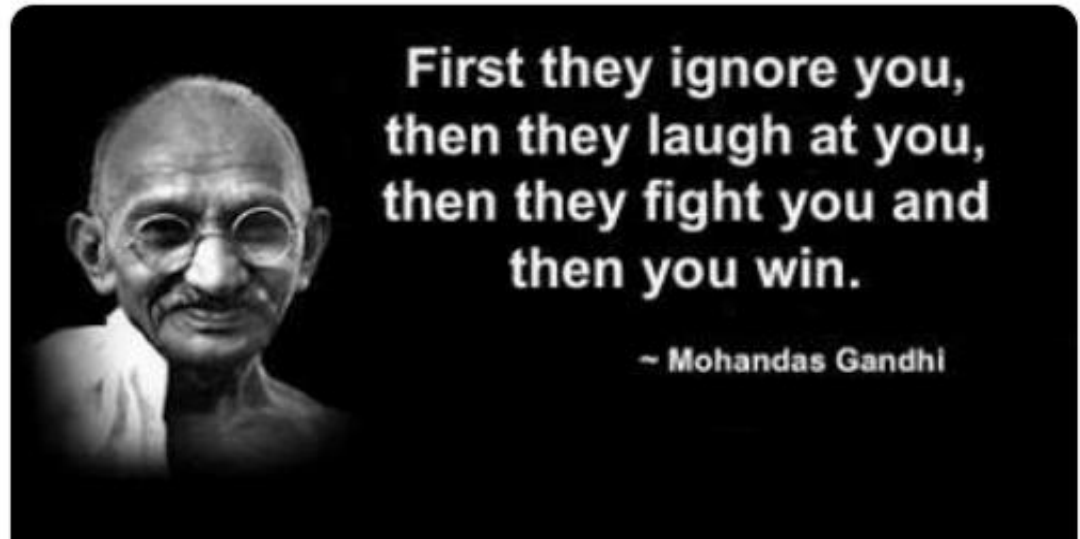
♡ 23



Arwyn Lloyd @ArwynLloyd · Mar 24

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

Looks like we're at stage 3 then. Stage 4 coming in 2021.



↻ 2

♡ 20



Gemma 💎 @VGemmaMasonV · Mar 24

Replying to @WelshAlanP @beatygul_beaty and 4 others

Shouldn't your name be Alun Partridge...?



↻

♡ 4



Alun Morgan @alundavidmorgan · Mar 24

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

Fair play, even for the current level of Tory and Labour politicians that is poor behaviour. Remember who pays your wages. That's an incredibly insulting way for an allegedly professional person to behave on a public forum. You and your party should be ashamed.1/2



↻ 2

♡ 14



oakley8376 @oakley8376 · Mar 24

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

Man who works for a political party which has spent 20 years destroying Wales through devolution & is a subsidiary of a London political party calls person seeking Welsh independence a 'knob' 😂😂😂😂



↻ 2

♡ 9



↻ 2

♡ 9



Chris Cronin @chriscronin76 · Mar 24



Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

@fmwales have a word with your lot, this isn't what we expect from our elected officials in Wales!



↻ 1

♡ 15



Michael Oxlonge @MOxlonge · Mar 24



Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

Classy response that... 🙄



↻

♡ 23



UndebPlaidCymru @UndebPlaidCymru · Mar 24



Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

So when there was criticism of campaigners linking apartheid with sport, that was different?

Come in Hefin, everything is political & that comment is beneath you.



↻ 1

♡ 7



Bryn Lllys @Brynllys1 · Mar 24



Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

"Kinder, gentler politics"



↻

♡ 14



the thorn! @investinbritain · Mar 24



Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

That is your response. No wonder labour in caerphilly are screwing locals. Looks like they dont care. Thanks for highlighting this



↻

♡ 15



Alun Morgan @alundavidmorgan · Mar 24



Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

Surely expressing your view is a fundamental right of free speech? Or is everyone who disagrees with you "an utter knob"? In which case I assume you are in no way a democrat and would much prefer a dictatorship? Is that also the view of @WelshLabour ?2/2



↻

♡ 7



NJR @RusbatchJ · Mar 24

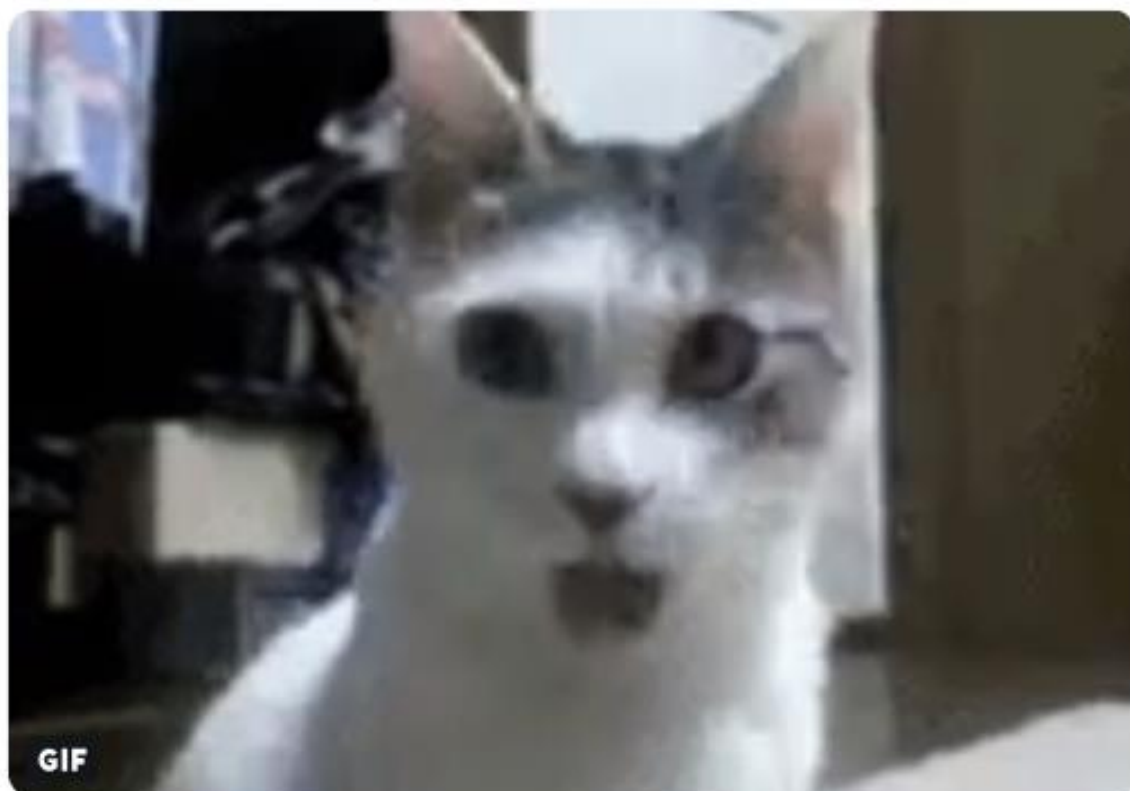


Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others



Lionel V.C. @LazyLabourOut · Mar 24

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms @WalesOnline



Huw Robs @Therealhuwrobs · Mar 24

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

Sacked in the morning....



Llwyd @mahogany_nefol · Mar 24

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

Solid reply there butt, cachau bant llafur



Rhian Llewelyn @RhianLlewelyn · Mar 30

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

Just remember when you make personal insults that people have families. It's unacceptable language at any level.



Rhiannon aka NonWatcyn @nonwatcyn · Mar 25

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others



Rhian Llewelyn @RhianLlewelyn · Mar 30

Replying to [@hef4caerphilly](#) [@Vaughan_Wms](#) and 2 others

Just remember when you make personal insults that people have families. It's unacceptable language at any level.



1



Rhiannon aka NonWatcyn @nonwatcyn · Mar 25

Replying to [@hef4caerphilly](#) [@Vaughan_Wms](#) and 2 others

..charming 😏



1



Zyg. A. @AZyggi · Mar 24

Replying to [@hef4caerphilly](#) [@Vaughan_Wms](#) and 2 others

You should be ashamed of yourself.



1



David Lewis @LewDai · Mar 26

Replying to [@hef4caerphilly](#) [@Vaughan_Wms](#) and 2 others

How unbecoming of a representative of the people of Wales. Apologise!



Wil Jones @WilJonesMusic · Mar 25

Replying to [@hef4caerphilly](#) [@Vaughan_Wms](#) and 2 others

You might want to jump ship, the Labour stronghold on Wales isn't going to last much longer. You'll be out of a job.



Matt Jarvis @thatmattjarvis · Mar 25

Replying to [@hef4caerphilly](#) [@Vaughan_Wms](#) and 2 others

What? Get over yourself.



Russell Williams @YesWalGoch · Mar 25

Replying to [@hef4caerphilly](#) [@Vaughan_Wms](#) and 2 others

Not the most convincing argument I've ever read.



RW @AmphetCymru · Mar 25

Replying to [@hef4caerphilly](#) [@Vaughan_Wms](#) and 2 others



RW @AmphetCymru · Mar 25

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others
Naughty naughty



Geth Jones @Geth14 · Mar 25

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others
Proffesiynol lawn 😏 #TypicalLabour



keith evans @evans1282 · Mar 25

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others
And you are a crass Vichy Liebour c**,your turn! Or you could grow up and act like a respectable politician!



Paul Godding 🇨🇬🇪🇺 @7puzzle · Mar 25

Replying to @hef4caerphilly @JosefRoberts4 and 3 others
Resign Hefin, no need for your bad language on here. We don't want Welsh politicians acting like that. You AM's represent us in Wales, but nobody wants people like you representing our wonderful country. I'm sure even @WelshLabour would be shocked! Disgraceful behaviour.



Gareth John McCann @mucky24 · Mar 25

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others
Just scrolled through apology yet?



This Tweet is unavailable



Yr Huws @Garthgynydd · Mar 24

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others
Mawredd. Dyna sut maen nhw'n ymateb i fach o feirniadaeth ife. Mond lawr yr hewl o le dwi'n byw - am enghreifft gwael i bobol Cymru. Cael gwared pobol Caerffili.



This Tweet is unavailable



Keith Evans @evans1282 · Mar 25

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

And you are a crass Vichy Liebour c**t, your turn! Or you could grow up and act like a respectable politician!



Paul Godding 🇨🇦 🇪🇺 @7puzzle · Mar 25

Replying to @hef4caerphilly @JosefRoberts4 and 3 others

Resign Hefin, no need for your bad language on here. We don't want Welsh politicians acting like that. You AM's represent us in Wales, but nobody wants people like you representing our wonderful country. I'm sure even @WelshLabour would be shocked! Disgraceful behaviour.



Gareth John McCann @mucky24 · Mar 25

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

Just scrolled through apology yet?



This Tweet is unavailable



Yr Huws @Garthgynydd · Mar 24

Replying to @hef4caerphilly @Vaughan_Wms and 2 others

Mawredd. Dyna sut maen nhw'n ymateb i fach o feirniadaeth ife. Mond lawr yr hewl o le dwi'n byw - am enghreifft gwael i bobol Cymru. Cael gwared pobol Caerffili.



This Tweet is unavailable



Steve Griffiths @postie802 · Mar 24

Replying to @hef4caerphilly @DafiThom and 3 others

Sorry to hear of the death of your optician.



Hefin's homepage on which he's described as AC/AM, Welsh Labour Assembly Member for Caerphilly

twitter.com/hef4caerphilly

oogle BBC News Walesonline Abi'sOneDrive Twitter EIS The Record Imported

Home Moments Search Twitter

CHISHOLM
of B...
←
Carpets, Furniture &
01443 831148

Dr Hefin David AC/AM
@hef4caerphilly

Welsh Labour/Llafur Cymru/ Assembly Member for Caerphilly/ Aelod Cynulliad dros Caerffili 🇬🇧 Aelod Unison/UCU Member eprints.glos.ac.uk/5373/

Caerphilly, Wales

facebook.com/hefindavidam

Joined September 2015

564 Photos and videos

Tweets 4,129 Following 1,281 Followers 3,084 Likes 3,986 Lists 1

Tweets Tweets & replies Media

Pinned Tweet

Dr Hefin David AC/AM @hef4caerphilly · 16 Sep 2018

Dyma'r manylion cysylltu da fi. Rhif ffon etholaeth: 01443 838542. E-bost: hefin.david@cynulliad.cymru

Video thumbnail of Dr Hefin David AC/AM outdoors.

The original shared link:

<https://www.walesonline.co.uk/news/wales-news/hundreds-welsh-football-fans-march-16020876>

Statement of Hefin David AM

I have been asked by the Commissioner for Standards about comments I posted on Twitter on 24th March 2019 which were directed at a Plaid Cymru town councillor called Vaughan Williams.

On that day the Wales football team were playing a match in Cardiff and Wales football supporters who support independence for Wales marched into Cardiff in support of independence. This led to activity on Twitter.

A constituent of mine, Mr John Poyner, tweeted his opinion that we should not mix sport and political protests about Welsh independence as they alienate football supporters. Mr Poyner subsequently received a great deal of strongly worded criticism from a group of Welsh independence campaigners. I issued a tweet to support Mr Poyner's character and his position as independent of party politics.

My involvement in the discussion, therefore, came about because I sought to defend a constituent of mine from aggression on social media.

In response to my defence of Mr Poyner, Cllr. Williams, tweeted me to say;

"@hef4caerphilly is it @WelshLabour policy or just your view that Welsh fans shouldn't display political opinions in public?"

I regarded the content of Cllr Williams' tweet as absurd and designed to goad me into an unproductive party political exchange simply because I was defending Mr Poyner's right to express his opinion. This was clearly the exact opposite of Cllr Williams' point. My party has always stood and stands now for freedom of expression of political opinions.

I considered Cllr Williams unsolicited approach to be aggressive and vexatious in intent in the context in which it was sent and it reflected the tone of similar tweets I had received from others.

At this point, rather than engage further with a discussion that would give his views credence, I responded with the aim of closing it down with a tongue-in-cheek reply, not seriously intended, namely:

"@vaughan_wms you are an utter knob."

Mr Williams then tweeted:

"@hef4caerphilly Piti gweld y fath ymddygiad gan aelod etholedig o'n Senedd Genedlaethol. Mae galw enwau felna ar bobl yn anffodus i ddweud y lleiaf"

To which I replied;

'@vaughan_wms Mae popeth yn ymwneud a Llafur Cymru among nat trolls... Fy marn i yw eich bod yn coc oen.'

I tweeted this with the same intent as my previous response. It is my understanding that 'coc oen' is not considered to be particularly strong language by fluent Welsh

speakers. See for example this reference from Wales Online (*21 ways to swear in Welsh that are much funnier than they are offensive*).

<https://www.walesonline.co.uk/lifestyle/fun-stuff/21-ways-swear-welsh-much-9557813>

My responses to Cllr Williams were not premeditated and were not seriously intended. They were a reaction to an unsolicited approach by him. When expressing an opinion on some issues via Twitter, I have received and continue to receive a great deal of exceptionally strong abuse from a variety of accounts using truly appalling language. I regard this kind of activity on Twitter to be similar to being chased by an angry mob and it can be a bewildering experience.

I note that other Assembly Members have previously responded in similar, if not stronger terms during these kinds of exchanges. By way of example, I cite Leanne Wood AM's response of the 16th January 2019 to a member of the public while defending a fellow AM;

"Do you have to be an arsehole all the time? Have a day off."

This is not to defend either my responses or those of others, but to note that Twitter is an instant medium and, in the heat of the moment, it can be difficult to deliver a considered response.

While the Assembly code of conduct and dignity and respect policies are clear with regard to personal interactions, there is no specific advice or training on how to deal with vexatious and aggressive social media approaches. As far as I am aware, there is no reference to this in either policy.

I would not wish to repeat this incident and I have since reflected on how to deal with hostile Twitter approaches and I have taken advice on how to deal with them. I have developed a strategy of muting and blocking those who make vexatious comments rather than responding in the way I did to Cllr Williams.

I do not accept that my responses to Cllr Williams can be termed 'abuse', nor that I 'abused' Cllr Williams. Dictionary definitions of abuse include, though are not limited to, treating people with sustained violence or cruelty or an act of assault. Given these associations, I do not believe that I 'abused' Cllr Williams. I insulted him and the terms I used were insulting. They were not abusive.

I would note that, since this episode, Cllr Williams has tweeted me on four further occasions referencing the fact that he has reported me to *"the relevant authorities"* in the Assembly, and the last two tweets were directly trying to provoke a response from me. These were received on Sunday 12th May, again unsolicited and unrelated to the discussion thread I had joined. They read:

"I agree. I also find politicians swearing at members of the public childish. Do you agree Hefin?"

And:

"I'm referring to you swearing personally at me twice. Still awaiting an apology. I look forward to receiving a personal one very, very soon. Have a lovely day."

I believe that Cllr Williams is engaging in ongoing harassment via Twitter and I believe that he will continue to do so. My correspondence with him is now at an end and I have muted him.



18-06-19